

וְהִחְיִיקוּ	שָׁבַע	נָשִׁים	בְּאִישׁ	אֶחָד	בְּיוֹם	הַהוּא	לְאֹמֶר	לֶחֱמוֹ
WöHäChäSQU' » „sieben und -machen halten sie“ und machen Halt <i>haben</i> sie	Schä'Bha' » „sieben ~schwören“	NaSchl'M » „Weiber“ ~Geliehene/~Bewahnte	Bö'i'Sch » in „Mann“ im ~Ur-Seienden	ÄChä'D » „einem“ im	BajJO'M » in dem „Tag“ -	HaHU' » dem, ihm -	Le'Mo'R » zu ‚sprechen -	LaChMe'NU » „Brot“ unseres -
חֹק	שָׁבַע	אִשָּׁה	בְּאִישׁ	אֶחָד	בְּיוֹם	הַהוּא	לְאֹמֶר	לֶחֱמוֹ
hi.wpe.3p_pk.cj	car.fs, na	fp	ms_pk.pp	car.ms	pk.pp+pk.at	pn.in.3ms_pk.at pk.?	ka.if.[cs]_pk.pp	sf.1p_ms.cs

נֹאכַל	וְשָׁמְלֵתָנוּ	נִלְבַּשׁ	לֶךְ יִקְרָא	שָׁמַד	עָלֵינוּ	אָסַף
No'Khe'L » „wir werden essen“ -	WöSiMLaTe'NU » und „Umtuchung unsere“ -	NilBa'Sch » „wir bekleiden uns“ wir bekleiden	Ra'Q » nur	JiQaRe' » „er wird gerufen“ -	ÄLe'NU » auf uns -	ÄSo'Ph » „sammle!“ -
אָכַל	שָׁמְלָה	לָבַשׁ	רָק	קָרָא	עָלָנוּ	אָסַף
ka.ft.1p	sf.1p_fs.cs_pk.cj	ka.ft.1p	pk.av	ni.ft.3ms	sf.1p_pk.pp	ka.!.ms

חֲרַפְתָּנוּ:

ChäRPaTe'NU » „Schmach/~Lebens-Erschlaffung unsere“ ~Entbrennen-des-Mundes unseres
חֲרַפָּה
sf.1p_fs.cs

Das Geschehen am Entronnenen, Verbliebenen, Übriggelassenen

בְּיוֹם	הַהוּא	יְהִיָּה צֶמַח	יְהוָה	לְצַבִּי	וּלְכְבוֹד	וּפְרִי	הָאָרֶץ
BajJO'M » in dem „Tag“ -	HaHU' » dem, ihm -	JiHjä'H » „er wird“ -	JaHaWä'H » „Spross des“ -	LIZöBhi' » „zum, Statthalten“ -	ULöKhäBhO'D » und zur „Herrlichkeit/Schwere“ -	UPhöRI' » und „Frucht von“ -	HaÄ'RäZ » dem „Erdland“ -
בְּיוֹם	הַהוּא	הִיָּה	צֶמַח	לְצַבִּי	כְבוֹד	פְּרִי	הָאָרֶץ
pk.pp+pk.at	pn.in.3ms_pk.at pk.?	ka.ft.3ms	ms.[cs]	ms_pk.pp	ms_pk.pp	ms.cs_pk.cj	ms.cs_pk.at

ü:Er wird {pi}

ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

לְנֶאֱוֹן	וּלְתַפְאֶרֶת	לְפָלִיטָה	יִשְׂרָאֵל
LöGa'o'N » und „zur, Erhabenheit“ -	ULöTiPhä'RäT » und zur „Zier“ -	LiPhöLe/Tha'T » „Entronnenen des“ -	JiSsRaÉ'L » zum „Entronnenen des“ -
לְנֶאֱוֹן	תַּפְאֶרֶת	פְּלִיטָה	יִשְׂרָאֵל
ms_pk.pp	fs_pk.pp_pk.cj	fs.cs_pk.pp	na

וְהִנֵּה	הַנִּשְׁאָר	בְּצִיּוֹן	וְהַנּוֹתָר	בִּירוּשָׁלַם	קְדוֹשׁ	יָאֵמֶר
WöHajä'H » und „wird es“ und wird er	HaNiSchÄ'R » das „Verbliebene“ der verbleiben <i>gemacht</i> werdende	BöZiJO'N » in ZIJÖ'N ü:Verdorrt	WöHaNOTä'R » und das „übriggelassen werdende“ und der vorzüglich <i>gemacht</i> werdende	BIRUSchaLa'iM » in JöRUSchaLa'iM ü:Zielseiender Friede	QaDO'Sch » „heilig“ -	JeÄ'Mär » „es wird gesprochen“ er wird gesprochen
הִנֵּה	שָׂאֵר	בְּצִיּוֹן	יֹתֵר	בִּירוּשָׁלַם	קְדוֹשׁ	יָאֵמֶר
ka.wpe.3ms_pk.cj	ni.pt.ms.[cs]_pk.at	na_pk.pp	ni.pt.ms.[cs]_pk.at_pk.cj	na_pk.pp	aj.ms	ni.ft.3ms

a:Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers

לֹא	כָּל-	הַקְּתוּב	לְחַיִּים	בִּירוּשָׁלַם
LO' » zu „ihm“ -	KoL' » „all“ -	HaKaTU'Bh » der „Aufgeschriebenerdende“ -	LaChajji'M » zu den „Lebenden“ -	BIRUSchaLa'iM » in JöRUSchaLa'iM ü:Zielseiender Friede
לֹא	כָּל	כְּתוּב	חַיִּים	בִּירוּשָׁלַם
sf.3ms_pk.pp	[na].ms.[cs]	kpp.ms_pk.at	mp_pk.pp+pk.at	na_pk.pp

אִם רָתַץ	אֶדְנִי	אֵת צֹאֵת	בָּנוֹת-	צִיּוֹן	וְאֵת-	דְּמִי	יְרוּשָׁלַם	יָדִית
IM » wenn -	RaChä'Z » „badete er“ -	ÄDoNa'J » „Herren“ meine ~Grundfesten meine	ZoÄ'T » „Exkrement der“ -	BöNOT' » „Töchter von“ -	WöÄT' » und ÄT -	DöMe'J » „Blute von“ -	JöRUSchaLa'iM » in JöRUSchaLa'iM ü:Zielseiender Friede	JaDi'aCh » „er macht abschwollen“ -
אִם	רָחַץ	אֵת	בָּת	צִיּוֹן	אֵת	דְּמִי	יְרוּשָׁלַם	דָּוִד
pk.cj	ka.pe.3ms	sf.1s_mp.cs	fp.cs	na	pk_pk.cj	mp.cs	na	hi.ft.3ms

a:Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers

מִקְרָבָהּ	בְּרוּחַ	מִשְׁפָּט	וּבְרוּחַ	בְּעֵר
MiQIRBa'H » vom „Innern“ „ihrem“ -	BöRU'aCh » im „Geistwind der“ -	MiSchPa'Th » „Richtigkeit“ -	UBhöRU'aCh » und im „Geistwind des“ -	BaÉ'R » „Hinwegzehren/machens“ Verdummens
מִן קְרִיבָהּ	בְּרוּחַ	מִשְׁפָּט	בְּרוּחַ	בְּעֵר
sf.3fs_ms.cs_pk.pp	mfs.[cs]_pk.pp	[na].ms	mfs.cs_pk.pp_pk.cj	pi.if.[cs]

וּבְרָא	יְהוָה	עַל	כָּל-	מִכּוֹן	הָר-	צִיּוֹן	וְעַל-	מִקְרָאָהּ	עָנָן
UBhärä' » und „erschafft er“ und ~klärt er	JaHaWä'H » „JHWH“ ü:Er macht werden	Ä'L » „auf“ ü:Er macht werden	KoL' » „aller“ „alle“	MöKhO'N » „Postierung“ des Basisbereiteten des	HaR' » „Berges von“ -	ZijO'N » ZijO'N ü:Verdorrt	WöÄL' » und „über“ und „auf“	MiQRaÄ'Hä » „Herausgerufener“ „ihrer“ Herausgerufenem* „ihrem“	ÄNa'N » „Wolke“ -
וּבְרָא	הִיָּה	עַל-כָּל	כָּל	מִכּוֹן	הָר	צִיּוֹן	עַל	מִקְרָאָהּ	עָנָן
pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk.pp ar.kaA.pe.3ms	[na].ms.[cs]	ms.cs	ms.[cs]	na	pk.pp_pk.cj	sf.3fs_ms.cs	[na].ms

יּוֹמָם וְעֶשֶׂן	וְנִגְהָ	אֵשׁ	לִהְבָּהּ	כִּי	עַל-	כָּל-	קְבוֹר	חֻפָּה:
JOMä'M » tags -	WöNo'GaH » und „Erglänzen des“ -	Ä'Sch » „Feuers“ des -	LäHaBhä'H » „Lohenden“ -	KI' » „denn“ -	ÄL' » „über“ auf	KoL' » „aller“ -	KaBhO'D » „Herrlichkeit“ Schwere	ChuPa'H » „Verdeckung“ -
יּוֹמָם	נִגְהָ	אֵשׁ	לִהְבָּהּ	כִּי	עַל	כָּל	קְבוֹר	חֻפָּה
pk.av	[na].fs.[cs]_pk.cj	mfs.[cs]	fs	pk.cj_ms	pk.pp	[na].ms.[cs]	ms	fs

a:Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers

וּסְכָה	תִּהְיֶה	לְצֹל-	יּוֹמָם	מִחֶרֶב	וּלְמַחְסָהּ	וּלְמִסְתּוֹר
WöSuKa'H » und „Hütte“ -	TiHjä'H » „sie wird“ -	LöZel' » zum „Schatten“ -	JOMä'M » tags -	MeCho'RäBh » weg vom „Versiegen“ vom ~zerschwerten	ULöMaChSä'H » und zur „Bergung“ und zur ~Schonendem-wärts	ULöMISTO'R » und zum „Verbergen“ -
וּסְכָה	הִיָּה	צֹל	יּוֹמָם	מִן חֶרֶב	מִחְסָה	מִסְתּוֹר
fs_pk.cj	ka.ft.2ms/3fs	ms_pk.pp	pk.av	ms_pk.pp	ms_pk.pp_pk.cj	ms_pk.pp_pk.cj

מִזְרָם וּמִמָּטָר:

מִזְרָם	וּמִמָּטָר
MiSä'RäM » weg vom „Erguss“ weg vom ~ausgedrückten/fremden Wasser	UMiMaThä'R » und weg vom „Regen“ und weg von ~Wahrung/~Zielobjekt
מִן זָרָם	מִן מָטָר
ms.[cs]_pk.pp	ms_pk.pp_pk.cj